

CURIER RUMANESK

ГАЗЕТЪ ПОЛИТІКЪ ИИ КОМЕРЦІАЛЪ

Преца пренумѣраціи центръ Курьера Руманеск импре-
 знь къ Музея Национал есте де патрѣ галвени импѣрѣтѣи
 пѣ ан. Авонарѣ се фаче пн Букѣрещи ла касѣ Редакціи
 пн Колеция Сф. Сава; нар пн жваде ла DD. Професори
 аи Школадѣор Националѣ. Жипіициѣриѣ се палтѣск кѣтѣ
 доі лѣи де фіаце кѣре рѣна де кѣтѣ чинзеці слѣве.

Le prix d'abonnement pour le Courier Valaque avec
 le Musée national est de quatre ducats impériaux par an
 On s'abonne à Bukarest au bureau même, dans le collège
 St. Sava, et dans les districts chez Mrs. les Professeurs
 des Ecoles nationales. Les inscriptions d'annonces se paient
 à deux piastres la ligne de cinquante lettres.

ЩІРІ ДІН ЛЪЪНТРЪ БУКѢРЕЩІ

-- Прин тр' о порѣнкъ де зі къ датѣ дѣла 21 Іуниѣ, пнъ-
 цимѣ Са Принца стѣпжнѣтор а віне-воіт а арѣта мѣдѣ-
 мѣрѣ Са Екселенціи салѣ Марѣлѣи - Силтар шефѣа офицѣи
 руманѣи, Статѣлѣи-Мажор, Домнѣлѣи Констанаин Філі-
 пѣскѣ командирѣа полѣлѣи пнѣтѣнѣ, Дѣаор Маіорѣ шефѣи
 баталіонѣаор, ші тѣтѣрор офицѣриѣор карѣи, прин вѣна орѣж-
 лѣнѣлѣ пн карѣ аѣ шітѣ съ шіѣ офицѣрѣ, ші ажѣтѣорѣаор
 чѣлѣ ісѣвѣтѣаорѣ, аѣ ажѣнѣ съ орѣвѣскѣ пасѣриѣа пѣрѣжѣлѣ-
 лѣи чѣ сѣ рѣдѣкат пн мѣжѣлѣкѣ тѣрѣлѣлѣи пн ноапѣлѣ де ла
 долѣлѣи, ші карѣе прин віжѣлѣі амеріиѣа чѣ маі маі парѣе а
 орѣшѣлѣи дѣ о лѣрѣнѣ карѣ пнѣрѣгѣлѣ. Пнъцимѣ Са а порѣн-
 чіт, пнѣкѣ, ка съ сѣ дѣ тѣтѣрор солдѣаціѣор чѣ аѣ лѣт мѣнѣ де
 ажѣтѣор поліціи кѣтѣ шѣлѣлѣи де парѣлѣ ла фіѣш-карѣе.

-- Прин пр' о а лѣлѣлѣ порѣнкъ де зі дѣлѣ 22, М. С. лѣлѣна пн
 бѣгарѣ дѣсѣмѣ кѣлѣрѣ чѣ а мѣрѣтѣрѣісѣт нѣмѣтѣа Грѣгоріѣ Дѣм-
 новічѣлѣа, а віне-воіт а іѣрѣта пѣдѣлѣна чѣ а сѣфѣрѣіт центръ
 орѣшѣлѣлѣ импрѣсіѣа дѣсѣпѣлѣлѣи, ші а порѣнчѣи ка съ фіѣ а-
 шѣлѣат пн сѣлѣжѣвѣ къ грѣлѣла де Пѣрапорчѣи.

-- Дѣлѣлѣ рапорѣтѣа пнѣфѣціишѣат де Домнѣла марѣлѣ Ворнѣк
 дѣлѣн лѣлѣнѣтрѣ асѣпѣра лѣлѣрѣлѣор анѣлѣа а де депѣрѣтаментѣлѣи
 сѣлѣлѣ, обѣлѣсѣка а лѣлѣнарѣ пн а 63-а сѣанѣлѣ а вогап прин стрѣ-
 гѣрѣи де мѣлѣлѣміре Домнѣлѣи марѣлѣ Ворнѣк, центръ рѣлѣна
 а рѣтѣатѣ, патриѣісѣмѣлѣ ші актѣвітѣатѣлѣ чѣ а пѣсѣ пн тоатѣ ра-
 мѣрѣлѣ адмѣнісѣтраціи маі прѣсѣсѣ де пнѣсѣрѣчѣнѣлѣриѣа салѣ.
 Обѣлѣсѣка а лѣлѣнарѣ а пофѣгѣіт пнѣтр'ачѣлѣш времѣе пѣ Домнѣла
 Ворнѣк а віне воі сѣ фѣакѣ парѣе де сѣітѣміментѣлѣа де карѣе
 сѣтѣ пнѣсѣфѣлѣціѣтѣ, Дѣаор Інѣпѣкторѣлѣи цѣнѣрѣа ла карѣктѣнѣ-
 лѣор, Ворнѣкѣлѣи темнѣціѣлѣор, вѣа Агѣлѣ, ші тѣтѣрор шефѣлѣор
 де сѣкѣціи а лѣ депѣрѣтаментѣлѣи дѣлѣн лѣлѣнѣтрѣлѣ, центръ вѣна ор-
 рѣжѣлѣнѣлѣ пн карѣе аѣ шітѣ съ ші шіѣ фіѣш-карѣе пнѣсѣрѣчѣ-
 нарѣлѣ са, ші рѣлѣна чѣ неостѣмітѣ къ карѣе ші аѣ пнѣлѣлѣнѣіт
 ааѣорѣіѣа сѣлѣжѣвѣи лѣор.

ЩІРІ ДІН АФАРЪ ФРАНЦІА

ФѢРЪ ДѢЛѢЦѢА ДІН 15 Іуниѣ.
 Приімірѣа ла четѣтѣ.
 Кѣлѣлѣнтѣа Дѣлѣи Барон Паскѣіѣр, прѣзі-
 дѣнтѣа камерѣи пѣіріѣлѣор.
 „ Сіѣре,
 „ Сѣітѣміментѣлѣ камерѣи пѣіріѣлѣор пнѣ сѣлѣнт кѣлѣносѣкѣтѣе, ші ка
 сѣлѣ крѣзі ачѣлѣста, сѣтѣ де трѣлѣлѣнѣлѣ а дѣ сѣ пнѣі сѣлѣлѣнѣрѣлѣ; лѣр

NOUVELLES DE L'INTERIEUR BUKAREST

-- Par un ordre du jour en date de 21 juin, Son Altesse
 sérénissime le Prince régnant a daigné témoigner sa satis-
 faction à son Excellence Monsieur le Grand-Spathar chef
 des troupes valaques, à son Etat-Major, à Monsieur le Colo-
 nel Constantin Philipesco commandant du 1-er régiment,
 à Messieurs les Majors chefs de bataillons, et et à tous les of-
 ficiers qui, par le bon ordre qu'ils ont su maintenir dans les
 troupes, et leurs secours efficaces ont concouru à arrêter
 les progrès de l'incendie qui a éclaté au milieu du marché
 dans la nuit de vingt, et qui par suite de la tempête mena-
 çait le plus riche quartier de la ville d'une entiere destruc-
 tion. Son Altesse a, de plus, ordonné qu'une distribution
 de soixante paras par tête serait faite à tous les soldats qui
 ont prêté main forte à la police.

-- Par un second ordre du jour de 22, Son Altesse séré-
 nissime, prenant en considération le repentir qu'à manifesté
 le nommé Grégoire Dembowitziano, a daigné l'absoudre de
 la peine qu'il avait encourue pour une faute contre la dis-
 cipline, et ordonner qu'il serait réintégré au service avec
 le grade de sous-lieutenant.

-- A la suite du rapport présenté par Monsieur le Vornik de
 l'intérieur, sur les travaux annuelles de son département, l'as-
 semblée générale dans sa 63^e ème séance a voté par acclama-
 tion des remerciements à Monsieur le Vornik, pour le zèle
 éclairé, le patriotisme et l'activité qu'il a portés, dans toutes les
 branches de l'administration ressortissant de ses attributions.
 L'assemblée a, en même temps, prié Monsieur le Vornik de
 vouloir bien faire part des sentiments dont elle était ani-
 mée envers Messieurs, l'intendant général des quarantaines,
 le Vornik des prisons, l'Aga de la ville, et tous les chefs de
 section du departement de l'intérieur, pour le bon ordre
 qu'ils ont su maintenir chacun dans la partie qui le concerne,
 et le zèle infatigable avec lequel ils se sont acquittés des de-
 voirs de leurs charges.

NOUVELLES DE L'EXTERIEUR FRANCE

A T T E N T A T du 25 Juin.
 RECEPTION AU CHATEAU
 Discours de M. le baron Pasquier, prési-
 dent de la chambre des pairs.
 „ Sire,
 „ Les sentimens de la chambre des pairs vous sont con-
 nus, et vous n'avez pas besoin, pour y croire, que l'hommâ-

паіріі Франці с'ар нечынстї сінгэрі, даць нэ с'ар ведеа дн тр'ачбста зі адтмаді дмпрежурѣа персоані М. В. чеі сфіндіте.

„Проведінда те а пэзіт днкъ олатъ; Проведінда апэръ Франца: славъ сь'ї фіе пентрѣ ачбста! Дрептагѣ чертаві віне дехі днтр'ажстор да а пэмжнглэві; ачбста ва фаче даторіа са, шї фіе кась дескопѣре са, днтр'ачест пькат неоме- неск четрѣвѣ сь гоньскь дін зрмь, нумаї фанатісмѣа чел оръ аа тнзі прокает сінгэратік!

„Мь опреск, Сіре, кжнл мішгэріас сжнт аша де віі, аша де дмпьрдіте, пудіне ворѣе ажэнг ка сь ле еспрїме. Ізїма М. В. прїчене п'але коастрѣ, шї азгэста, скумпа шї черката соціе а М. В., тоатъ ачбста новїал фамїліе де каре епї днкзпцїрат, не даъ негрешїт ачезаш дрептаге; шї н'аъ фосг нїчі олатъ маї віне мерїтатъ. „

Рїга а рьспенс :

„Камера паіріаор кжнсаце днкредіндареа че ам псе тот- л'азна дн сїмтїментале де каре мї а даг атжта доведї, шї пентрѣ міне дносмі, шї пентрѣ фамїліа меа. Імі пааче сь'ї мздуцмек асгэжі де ачелса кэ каре са мї азгече дзрѣроаса еспресїе. Даць шї дмпрежурѣа че вь азупь дмпрежурѣа меу есте мажнїтоаре, днсь сїмцї о маре мажнжѣре прїїмїлх де ла дзмпнбвоастрѣ ачбста нзое асїгэранцї кь мь ведї ажгта пре- кжм пжнъ акжм, а не апэра лэціас, сабозоенїа, а кезьшїві дїнереа дн бжнъ старе а інстїтудїаор коастрѣ, шї прїм тр' ачестѣ а рьспенсїае ла ацептареа Франці, а кьрїа лавь мї е'а днкредіндаг. Пентрѣ кьам ісжжнїаїт а пэстра днтрѣг ачест преціос лезопїт, де ачеза сжнт семнѣа де немерїт глаоан- целор челор неацївїді; пентрѣ кь еї цїу кь нзпот се мї'а смелгь де кжт кэ віаца, кь ачїа че вісазѣ а рьспэрна оржн- лэгалла соціалл, а дьрпнїна статѣа шї Еуропїа, вь дн міне оставїл незркатъ пентрѣ ісжжнїаа скопурїаорлор челор прьпдїаїтоаре. Вьз, домнїаор, кэ о преа дьлче мздуцміре кь ачесте зржчоасе ісїте нэ фак аат чева де кжт сь стржн- гь маї мзлг тнїреа че есте, дїн порочїре, днтрѣ корпурї- ас чеас марї але статѣазавї. Днкредіндареа меа есге дн- трѣгь дн дзмпнеавоастрѣ, днї пааче сь в'о репетезї, шї а вь мздуцмі де існоавь пентрѣ сїмтїментале че мї кезьшїві. „

Ачесте ворѣе дзпъ зрмь с'аъ прїїмїт прїм стрїгэрі де маї мзате орї: сь трїаскь Рїга.

Кэ жнт аа Д. Днпеп президент а а камерїї днпудатїаор.

„ Сїре

„Камера шїдара сжнт аджк сзпэрате, днсь днкредін- дарѣ пьзайкь нэ есге смїнтїтъ нїчі де кжм. Ної о авем прѣ маре, Сїре, дн персоана М. В. каре семьнаді кь нз адї інтраг дн асаменѣ днчеркэрі, де кжт ка сь фаченї а стрьлчї дн окїї знїеї нації прїетїне де зн алевзрат кьраж, ачѣ мьрїме де сьфлагт каре аша де мзат лезосївїче не Рїга аа Францїзїаор.

„ Сїре, кжнл азгэстѣа кап аа М. В. се-фаче пентѣа де окїт аа тчїгашїаор, фїаце-каре дїн ної воше сь'її факъ зн зїл де апэраре кэ трїнзл сьу. Інтрїганцїї шї нзїторїї де дмпрекерї, дн персоана Рїгїї ісвек прїнчїнзл чел віу аа знїеї оржндзѣл шї аа пьчї, каре есге неаесаїпїт де мажнїрѣ патрїеї. Прїнчїнзл ачеста ної дн вом апэра стржнжнзавне шї маї таре дмпрежурѣа ачвїцї дїнастїї, не каре Франца н'а днмадаг'о не трон, де кжт пентрѣ кь а сокотїг'о вреанїкь де а днпнла рьвоацїа азї Італїе.

ge vous en soit renouvelé; mais les pairs de France se man- queraient à eux-mêmes, si on ne les voyait pas en ce jour se presser autour de votre personne sacrée .

“ La providence vous a encore une fois préservé; la Pro- vidence protège la France: grâces lui en soient rendues! La justice du ciel vient donc en aide à celle de la terre; celle- ci fera son devoir, et puisse-t-elle n'avoir à reconnaître, dans ce crime atroce qu'il lui appartient de poursuivre, que le fanatisme aveugle d'un scélérat isolé!

“ Je m'arrête, sire, quand les émotions sont si vives, si partagées, peu de paroles suffisent pour les exprimer. Votre coeur comprend les nôtres, et votre auguste, votre si chère, si éprouvée compagne, toute cette noble famille dont vous êtes entouré, nous accordent certainement la même justice; il n'en fut jamais de plus méritée ., ,

Le roi a répondu :

“ La chambre des pairs connaît la confiance que j'ai tou- jours placée dans les sentimens dont elle m'a donné tant de preuves, et pour moi-même, et pour ma famille. J'aime à la remercier aujourd'hui de ceux dont elle m'apporte la peni- ble expression. Si la circonstance qui vous ressemble autour de moi et aussi affligeante, cependant j'éprouve une grande consolation en recevant de vous cette nouvelle assurance que vous m'aidez, comme vous l'avez fait par le passé, à défendre nos lois, nos libertés, à garantir le maintien de nos institutions, et à répondre par là à l'attente de la France, qui m'en a confié la garde. C'est parce que j'ai réussi à con- server intact ce précieux dépôt, que je suis en butte aux bal- les des assassins; c'est parce qu'ils savent qu'on ne peut me l'arracher qu'avec la vie, que ceux qui rêvent le renverse- ment de l'ordre social, le bouleversement de l'état et celui de l'Europe, voient en moi un obstacle insurmontable au suc- cès de leurs sinistres desseins. Je vois, messieurs, avec une bien douce satisfaction que ces odieuses tentatives ne font que resserrer l'union qui subsiste si heureusement entre les grands corps de l'état. Ma confiance en vous est entière, j'ai- me à vous le répéter, et à vous remercier de nouveau des sentimens que vous me témoignez. „

Ces dernières paroles sont accueillies par les cris réitérés de vive le roi!

Discours de M. Dupin, président de la chambre des députés.

„ Sire,

“ La chambre et le pays sont profondément indignés mais la confiance publique n'est point ébranlée Nous la plaçons hautement, sire, dans la personne de votre majesté, qui sem- ble n'être exposée à de telles épreuves que pour faire écla- ter aux yeux d'une nation amie du vraie courage cette magnanimité qui distingue si éminemment le Roi des Français .

“ Sire, quand votre tête auguste devient le point le nıre des assassins, chacun de nous voudrait vous faire un rempart de son corps. Les factieux attaquent dans le roi le princı e vivant d'ordre et de paix auquel est attaché le salut de la patrie. Ce principe, nous le défendrons en nous serrant plus intimement encore autour de cette dynastie que la France n'a élevée sur le trône, que parce qu'elle l'a jugée digne de consolider la revolution de juillet.

"Сире, връжмаші одіхній овщеді ера фсартс антрисаці дѣа ведѣ кѣм съвт гвверна чѣа дѣцѣт аа М. В. тоате се антеменаъ ан сѣнѣа знеі феріцірі че сѣмѣа о мінѣне. Тревѣна дартъ съ се-анчерче де а і п і кѣрса! зн фанатік ші а фѣкѣт кѣмпалта кѣцѣтаре а знеі нѣоі нелецѣрі. Дар о мѣнѣ невѣзѣт а авѣтѣт ловірѣ! Съ нѣзѣжѣвім дартъ кѣ о адмністраціе статорнікѣ ші кѣ прівітеге ва ціі съ сѣче ісворѣа ачестор вѣстемате анчеркѣрі де нелецѣріе. Авѣді тоатъ анкредіндарѣ авѣра камеріі. Сире! депутатіі че лпсѣск сѣнт асемѣнѣ чѣлор че се-афѣа де фадѣ, тоді сѣнт антр о інімѣ ка съ зраскѣ кѣ сѣжѣріе асфѣа де нелецѣріі, ші тоді ар вѣрѣ се жѣре ампрежѣа спре, а нѣсе маі номѣні алтѣе асемѣнѣ.

„ Ан дуреріае чѣе маі віі, ан ачесте зіае де тѣрѣзаре пѣстрате кѣте одатѣ пентрѣ сѣфѣаѣе чѣе маі тінерѣ ші чѣе маі ценерсѣе, Проведінда ціе асемѣнѣ съ пѣстрѣе ші оаре карѣ рѣспалтірі; адеобѣта ші бѣна воастрѣ рѣцінѣ ва афѣа асемѣнѣ рѣспалтірі ан анкінарѣ знѣі кород ші драгостѣ воастрѣ чѣ адевѣратѣ че авѣм кѣтрѣ фаміліа са: нѣмаі де кѣт фіі сѣі се-вор антоарче анпоі! ан арѣмѣа лор прѣтѣ-тінаѣні вор рѣсѣна сімтіментѣе че се-амѣзѣск ан ноі, ші вор стрѣватѣ пріи тоатѣ Франца пріи мѣаокѣа стрігѣрілор чѣлор рѣпетате съ трѣнѣскѣ Ріга! „

(Ачесте стрігѣрі де съ трѣнѣскѣ Ріга, фѣрѣ рѣпетате де DD. депутатіі че ера ан марѣ нѣмѣр.)

Ріга а рѣспѣнс:

Сѣнт атѣта дѣмшкат, ан кѣт нѣ почѣ съ в о арѣт, пѣнтрѣ сімтіментѣе че амі мѣртѣрісіці; воі маіі овчѣкѣт кѣ ан асемѣнѣ ампрежѣрѣрі дурероасѣ съ пріімеск еспресіа знор асемѣнѣ сімтіментѣ: дар ам трѣзѣнѣцѣ а вѣ спѣне нѣнѣ ан карѣ пѣнт пѣтрѣнѣдѣі а мѣ інімѣ ші кѣтѣ мѣжѣгерѣ ші анкредіндарѣ сімте га. Аша, Домнілор кѣ спрїжнѣла воастрѣ, кѣ ажѣторѣа че афѣа ан воі ка съ рѣсѣоеск ампрекеріае, вом пѣтѣ съ антѣмшнѣм а фѣче съ нѣсе маі антоаркѣ асемѣнѣ нелецѣріі вѣднѣче де жалѣ; нѣмѣк нѣ мѣ ар фі пѣсат де елѣ аака ар фі фост нѣмаі пентрѣ мінѣ; дар, ансѣші Франца есте ісѣнѣ ісѣнѣзѣмѣ пѣ мінѣ, дѣнѣ кѣм а зіс о прѣзідѣнтѣа воастрѣ; есте ісѣнѣ бѣна орѣмѣлѣалѣ, сѣнт ісѣнѣ дѣціае воастрѣ. . . „ (ачі М. С. фѣ прѣкѣрматѣ дѣ рѣсѣнѣтеѣа де овщѣ, ші сала рѣсѣна дѣ стрігѣріае, съ трѣнѣскѣ Ріга!) Амі вѣді фі де ажѣтор, домнілор -- дарт, дарт! тоді, тоді! стрігарѣ DD. депутатіі кѣ о анѣвѣріе кѣт нѣ еге кѣ пѣ-тіндѣ а о дѣскрі. -- Воі ціді кѣ еѣ рѣмѣнѣ ан постѣа мѣй орі карѣ ва фі прімежѣіа, кѣ драгостѣ мѣ пентрѣ Франца нѣ арѣ хотарт, ші кѣ тот а зѣна сѣнт гата а нері ан локѣа прімежѣ-діѣі ка съ апѣр ачѣе че Франца мѣ а анкредіндат, ші ачѣе че ам жѣрат ка сѣі пѣстрѣз. . . „ (Спрігѣріае де съ трѣ-нѣскѣ Ріга рѣсѣнарѣ дін нѣй кѣ овчїоічѣне ші зн ентѣсіасм маі прѣ еѣс дѣ тоатѣ повѣстірѣ) .

„ Ну почѣ інаѣстѣа съ вѣ спѣнѣ кѣт сѣнт дѣ мшкат дѣ дѣ сімтіментѣе воастрѣ, ші вѣ мѣацѣмеск ан нѣмѣе рѣцінѣі ші аа фаміліаі мѣе. Вѣ пѣтеді анкнѣзі сімтічѣнѣіае че а-трѣвѣт съ анчерче ан ачѣа грозав мінѣт! Кѣнѣа пѣснѣрѣ пѣзчїі се-авзі, рѣціна ера ан фѣнѣзѣа карѣтѣ мѣе ан фѣаа мѣ ші алѣтѣрѣ кѣ сорѣ мѣ. Дѣпѣ о асемѣнѣ тѣрѣзаре елѣ авѣ трѣзѣнѣцѣ ші зна ші алта дѣ мѣжѣгеріае че нѣці аѣс, ші нѣчі зна нѣ поате сѣ фіе маі аѣаѣе пентрѣ моі дѣ кѣт мѣртѣ-рісірѣ сімтіментѣлор кѣ карѣ мѣ анкнѣнѣрѣді. Сѣнт пѣ-трѣсѣ дѣ ажѣсѣе ші сѣвѣнѣрѣ лор нѣ се-ва стіаѣе нѣчі о аатѣ дін ініма мѣ ші дін а гѣтѣлор аі мѣі. „

Ачесте кѣвінѣе че Ріга а рогіт кѣ о марѣ мшкарѣ, фѣрѣ ар зрмате дѣ нѣоѣ стрігѣрі.

“ Sire les ennemis du repos public étaient trop affligés de voir comment, sous le gouvernement légal de votre majesté, tout s'affermait au sein d'une prospérité qui tient du prodige. Il fallait essayer d'en arrêter le cours! Un fanatique a conçu l'atroce pensée d'un nouveau crime; mais un main invisible a détourné le coup! Espérons qu'une administration ferme et vigilante saura tarir la source de ces funestes attentats. Comptez aussi sur la chambre, sire! les députés absents ne démentiront pas ceux qui sont présents; tous sont unanimes pour détester de tels forfaits, tous voudront en conjurer le retour.

“ Aux plus vives douleurs, à ces jours d'anxiété réservés quelquefois aux ames les plus tendres et les plus généreuses, la providence sait aussi ménager des compensations: Notre excellente reine les trouvera dans l'affection de tout un peuple, dans l'amour si vrai que nous portons à sa famille: bientôt ses fils lui seront rendus! sur leur passage éclateront partout les sentiments qui nous animent; ils traverseront la France aux cris répétés de Vive le roi! „

(Ces cris de Vive le roi! sont répétés par MM. les députés, qui étaient en grand nombre.)

Le roi a répondu:

“ Je suis plus ému que je ne puis l'exprimer des sentiments que vous me témoignez; vous m'avez habitué à en recevoir l'expression dans des occasions semblables et bien douloureuses. Mais j'ai besoin de vous dire à quel point vous pénétrez mon cœur, combien il éprouve de consolation et de confiance. Oui, messieurs, c'est avec votre appui, c'est avec le concours que je trouve en vous pour combattre les factions, que nous préviendrons le retour de ces déplorables attentats; ils ne m'importeraient guère s'il ne s'agissait que de moi, mais c'est la France qu'on attaque en moi, comme l'a dit votre président; c'est l'ordre social, ce sont nos lois. „ (Ici S. M. est interrompue par une acclamation générale, et la salle retentit des cris de vive le roi!), Vous m'assisterez, messieurs -- Oui! oui! Tous! tous! s'écrient MM. les députés avec un élan qu'il est impossible de rendre. -- Vous savez que je reste à mon poste, quel que soit le danger; que mon dévouement pour la France ne connaît point de bornes, et que je suis toujours prêt à périr sur la brèche pour défendre ce que la France m'a confié, et que je lui ai juré de garder. „ (Les cris de: Vive le roi! éclatent de nouveau avec une vivacité et un enthousiasme au-dessus de toute expression.)

“ Je ne puis assez vous répéter combien je suis touché de vos sentiments; je vous en remercie au nom de la reine et de ma famille. Vous concevez les sensations qu'elle a dû éprouver dans ce terrible moment! Lorsque la détonation s'est fait entendre, la reine était placée dans le fond de ma voiture, en face de moi, à côté de ma sœur. Après un tel ébranlement, elles avaient besoin, l'une et l'autre, des consolations que vous leur apportez. Il n'en est point de plus douce pour nous que la manifestation des sentiments dont vous m'entourez. J'en suis pénétré, et le souvenir ne s'en effacera jamais de mon cœur, ni de celui de tous les miens. „

Ces paroles, que le roi a prononcées avec une grande émotion, sont suivies de nouvelles acclamations.

УНГАРИА

Прессбург, 14 юни. -- Губернзл каре аре конциинда птерии саде а псе ла опрѣлѣ пѣ кждѣ ва пропагандици кѣ фумурѣ марѣ. Ан нумьрзл ачестор самени турьврьгорѣ се афѣл маѣ мзлци ахторѣ де окрѣѣ скандалосе фѣкзте новѣимѣи, шѣ де вѣрфелѣ ампротѣва конститѣциѣ ан времѣ сесѣѣ дѣегѣ. Сѣнт кѣар кѣждѣ ва слѣжвашѣ аѣ ачестеѣ дѣегѣ кѣрора лѣ с'а лар ан шѣре кѣ аѣ фѣкзт рѣ ан тревзѣнцаре дѣн инфлѣенца дор чѣ офѣциалѣ. Губернзл нѣ с'ар фѣ амеотекат поате антрачѣ стѣ трѣбѣз дѣакѣ нѣ с'ар фѣ публѣкат скрѣверѣ революционаре шѣ дѣакѣ нѣ с'ар фѣ арѣтат пѣвѣлкѣзѣ адресе ампротѣва дѣегѣ. Тодѣ унгрѣѣ че се жѣрфеск пентрѣ цара дор, шѣѣ арѣмзл че валѣзл акѣмзл губернзл. Сѣ зѣче кѣ с'а фѣкзт арестацѣи ансемнате, шѣ се нумьрѣ маѣ дѣосевѣге антре чѣле че с'а вѣлгат дѣ сѣмѣ ла Херманстад ан Трансѣлванѣа опрѣрѣ дѣнѣ генерал Полонезѣ новѣа Малчурскѣ: с'а дѣскопѣрѣт ла дѣжнствѣ, олаадѣ кѣ зѣн мѣлѣом дѣ фѣорѣнѣ. Поате сѣнт нѣскаѣ а дѣогрѣ ан свонѣла че се фаче пентрѣ ачесте антѣжмѣлѣрѣ; лар се шѣе прѣн еспѣрѣенцѣ кѣ Полонезѣѣ сѣнт овѣчѣвѣдѣ а кѣака арѣштѣрѣе чѣлор че ѣаѣ осѣпѣтат. О черчегаре трѣвѣз ан чѣле дѣн зрѣмѣ сѣ дѣмѣнѣзе нѣмаѣ дѣ кѣт ачесте стрѣѣне антѣжмѣлѣрѣ.

Баронзл Весселми каре есте дѣ вр'о кѣтѣва зѣле ла Пѣнѣа, зѣде а прѣимѣт дѣн партѣ новѣимѣи чѣѣ тѣнере о сѣгомѣтоасѣ шѣ рарѣ прѣимѣре, а лѣзат зѣм пасапорт пентрѣ Италѣа. (Газета Хомоврѣ).

СПАНИА

Алѣгерѣ. -- Старѣ Фѣнанциарѣ.

Мадрид, 20 юни. -- Алѣгерѣе, каре се пар андѣстѣлѣторе, шѣ шѣрѣе фаворавѣле че се аѣвѣтѣ дѣ ла армѣе, дѣуп нѣзѣле комбѣнѣрѣ прѣимѣте дѣ генералѣзл Кордова, траг аѣи вѣлгарѣ дѣ сеамѣ. Нѣ се шѣе нѣмѣк нѣзоѣ дѣ ла рѣсѣрѣ; лар жогѣрѣрѣе лате а фарѣ ан маѣ тоате дѣокалѣтѣдѣе ан корѣнѣ алѣгѣтор нѣ зѣ анѣоалѣ кѣ камера се ва алѣкѣтѣ дѣ самѣнѣ кѣмшѣтѣнѣ, лѣкѣрѣ че ар фѣ прѣвѣне ан антѣжмѣлѣрѣе дѣ акѣм. Ан дѣста чѣлор дѣ кѣпетенѣе алѣгѣторѣ ан Мадридѣзѣ се вѣзе фѣгѣрѣжнѣ. Ан нумьрѣзл чѣлор че контрѣвѣзеск маѣ мѣлат, Д конте дѣ Торѣно. Нумьрѣзл антрѣг ан ачестор алѣгѣторѣ мѣтрополѣтанѣ есте дѣ 200.

Алѣлѣарѣ дѣн слѣжѣвѣ а Дѣлѣ Еварѣст Сан-Мѣгѣл, кѣ ре команда ла Сарагосѣ, с'а прѣимѣт. Генералѣзл Монтѣс валѣзл, ан локѣлѣ дѣлѣ, команда Арагонѣзѣ. Статорнѣчѣа ачестѣѣ генерал дѣ нѣдѣжѣе дѣмѣ кѣ ва пѣтѣ сѣ дѣе антр'а чѣст губерн вѣнѣ орѣжнѣзѣлѣ, че есте оаре кѣм анѣвоѣ дѣнѣ чѣле дѣн зрѣмѣ доѣвѣзѣ че с'аѣ антѣжмѣлат ла Сарагосѣа.

Акѣм, чѣ маѣ марѣ анѣлѣмѣчѣлѣ а губернѣзѣлѣ, есте алѣса. Прѣимѣрѣе вѣстѣрѣѣѣ, сѣѣ нѣ се фак нѣчѣ дѣ кѣм, сѣѣ сѣфѣре нѣше сѣлѣжѣмѣнтѣрѣ, каре дѣ пѣне прѣв пѣнѣн ан армѣонѣ кѣ трѣвѣнцѣе алѣмѣнѣстрацѣѣ. Дѣн табѣле алѣ офѣциалѣ дѣ сокоѣтѣлѣ зрѣмѣзѣ кѣ контрѣвѣдѣе, дѣ с'ар стрѣнѣе рѣгулар дѣн тоате Испанѣа ар пѣтѣ пролѣчѣ не тот анѣлѣ дѣ ла 1,130 пѣнѣ 1,140 мѣлѣонѣ рѣалѣрѣ. Нѣчѣ одатѣ дѣн ачесте дѣжѣнѣ нѣ с'а пѣтѣт алѣнѣ маѣ мѣлат, дѣ кѣт нѣмаѣ дѣла 450 пѣнѣн ла 500 мѣлѣонѣе. А чѣстѣ марѣ дѣосевѣрѣе дѣла вѣнѣтѣрѣе чѣле дѣ акѣм пѣнѣ ла чѣле анкѣпѣтѣе а дѣ статѣзѣ дѣслѣзѣше тоате анѣлѣмѣчѣрѣ фѣнанциарѣ, ан каре губернзл се а рѣлѣ стрѣмѣторат.

HONGRIE.

Presbourg, 14 juin. -- Le gouvernement qui a la conscience de sa force a fait arrêter quelques propagandistes exaltés. Au nombre de ces hommes turbulents se trouvent plusieurs auteurs d'insultes scandaleuses faites à la noblesse et d'outrages à la constitution pendant la session de la diète. Il est même certains fonctionnaires de cette diète qui sont prevenus d'avoir abusé de leur influence officielle. Le gouvernement ne se serait peut-être pas mêté de cette affaire s'il n'avait pas été publié des écrits révolutionnaires et si des adresses illégales n'avaient pas été présentées au public. Tous les Hongrois dévoués à leur pays, approuvent la marche que prendra actuellement le gouvernement. Il a été fait dit-on, des arrestations importantes, et l'on cite plus particulièrement parmi celles opérées à Hermanstadt dans la Transylvanie l'incarcération d'un général Polonais appelé Malchursky: on a saisi chez lui une caisse contenant 1 million de florins. Il y a peut être quelques exagération dans les bruits que l'on fait de ces événements; mais il n'est que trop prouvé par l'expérience que les Polonais sont habitués à transgresser les droits de l'hospitalité. Une enquête doit du reste éclaircir bientôt ces étranges événements.

Le baron Vesselmy qui était il y a quelques jours à Pesth, où il a reçu de la part de la jeune noblesse un si bruyant et si flatteur accueil, a pris un passeport pour l'Italie. (Gazette de Hanovre.)

ESPAGNE

Elections. -- Situation financière.

Madrid, 20 juin. -- Les élections, qui paraissent devoir être satisfaisantes, et les nouvelles favorables que l'on attend de l'armée, après les nouvelles combinaisons adoptées par le général Cordova, se partagent ici l'attention. On ne sait rien de nouveau du théâtre de la guerre; mais les dispositions manifestées dans presque toutes les localités par le corps électoral, ne permettent pas de douter que la chambre sera composée surtout d'hommes modérés: c'est ce qui peut arriver de plus heureux dans les circonstances actuelles. On voit figurer sur la liste des principaux électeurs de Madrid, au nombre des plus forts contribuables, M. le comte de Toréno. Le chiffre complet de ces électeurs métropolitains est de 200.

La démission de M. Evariste San-Miguel, qui commandait à Saragosse, a été acceptée. Le général Montés va prendre, à sa place, le commandement de l'Aragon. La fermeté de ce général donne l'espoir fondé qu'il saura maintenir l'ordre dans ce gouvernement, rendu difficile par les dernières démonstrations dont Saragosse a été le théâtre.

Le plus grand embarras du gouvernement, aujourd'hui, c'est la pénurie actuelle. Les recettes du trésor, on ne se font pas, ou subissent des réductions qui les mettent peu en harmonie avec les besoins de l'administration. Il résulte de tableaux officiels, que les contributions, si elles étaient régulièrement perçues dans toute l'Espagne, devraient produire annuellement de 1,130 à 1,140 millions de réaux. Jamais on n'a pu réaliser sur ces recettes plus de 450 ou 500 millions. Cette énorme différence entre les recettes présumées et les revenus réels de l'état, explique tout l'embarras financier dans lequel le gouvernement se trouve engagé.

Епѣтронѣа мѣлѣстѣрѣлор сѣжнѣлѣ мѣрмѣнт.

Фѣнд кѣ ла ханѣл лѣѣ Констанѣн Водѣ дѣн Бѣкурѣшѣѣ, есте а се фаче меремѣтѣл трѣвѣнчѣос, се лѣ ан шѣрѣ Д. Дѣлор архѣтѣктѣокнѣ шѣ мѣщѣрѣѣ, ка чѣл че ва фѣ мѣщѣрѣѣ а се ансѣрѣчѣна кѣ ачест меремѣт, ан сорк дѣ 10 зѣле, сѣ се аратѣ ла канѣаларѣа ачѣщѣѣ Епѣтронѣѣ ан ханѣл Сѣжнѣлѣ Георѣге ноѣ, зѣде есте а лѣлѣ шѣнѣнѣа пентрѣ чѣле че сѣжнѣт а се меремѣтѣсѣ шѣ лѣкѣрѣа.

Каса Дѣѣ. кѣмѣнѣрѣѣсѣѣ Марѣдѣѣ Мавродѣлѣу, пѣдѣоѣ зѣлѣѣ, ансѣ зѣна а вѣсѣрѣчѣѣ Іенѣѣ шѣ алѣа а Бѣтѣцѣѣѣ, лок охавнѣк кѣ ампрѣжмѣрѣе дѣ зѣд, вѣнаѣа ноѣ, кѣ шанѣте одѣѣ сѣс, сѣлѣ шѣ элѣтелѣ пѣ жѣс, грѣдѣнѣѣ, гражѣа, шѣнѣрон шѣ алѣе анкѣпѣрѣѣ трѣвѣнчѣоасѣ, се вѣндѣ прѣн бѣнѣ токѣмѣлѣл. Чѣне ва фѣ мѣщѣрѣѣѣ се ва адресѣ ла стѣпѣнѣа, лѣкѣвѣторѣе ан кѣар ачѣле касѣ.